



Westland LYNX HAS. 3

04837-0389

© 2013 BY REVELL GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Westland LYNX HAS. 3

Der Westland WG.13 wurde Mitte der 1960er Jahre als Ersatz für den Westland Scout und den Westland Wasp sowohl bei der British Army als auch der Royal Navy entwickelt. Der Westland Lynx war der letzte der drei Hubschrauber, die unter der britisch-französischen Kooperationsvereinbarung von 1967 entstand. Der halbstarre Rotor war ein wichtiges Konstruktionsmerkmal, das eine hohe Wendigkeit und gute Handhabung für den Einsatz von Schiffen aus bewirken sollte. Der Lynx in der seetauglichen Version war von Anfang an für den Einsatz von kleinen Fregatten aus vorgesehen, und die dank des halbstarren Rotors ausgezeichnete Manövrierefähigkeit, das von Westland entwickelte Deck-Verankerungssystem und hoch energieabsorbierende Fahrwerk haben zu weitreichendem Erfolg geführt.

Der Lynx HAS.3 war die zweite Anti-U-Boot-Variante, die von der Royal Navy entwickelt und genutzt wurde, mit Verbesserungen im Antrieb und der Transmission. Zwischen März 1982 und April 1985 wurden 23 Flugzeugzellen ausgeliefert, die mit zwei Rolls-Royce Gem 41-1-Wellenturbinen mit je 835 kW Leistung und einem GEC-Marconi „Seaspray“-Radar in der abgeänderten Nase ausgestattet waren. 53 Stück der älteren Version Lynx HAS.2 wurden bis 1989 auf den Standard der HAS.3 umgebaut sowie zu einer weiteren verbesserten Version mit der Bezeichnung HAS.3S. Beim Lynx HAS.Mk 3 ICE handelt es sich um den HAS.3, bei dem auf einige Ausrüstungskomponenten verzichtet wurde. Für Einsätze allgemeiner Art auf dem in der Antarktis eingesetzten Überwachungsschiff HMS Endurance wurden drei Hubschrauber umgebaut, davon zwei zu HAS.3S ICE. Lynx HAS.3 GM war die inoffizielle Bezeichnung für 19 modifizierte Lynx-Helikopter, die von der Royal Navy in der „Operation Granby“ (Operation Wüstensturm, „Operation Desert Storm“) geflogen wurden und die mit einem besonders gesicherten Kommunikationssystem, taktischen Navigationsprogrammen und einem ESM ausgerüstet waren.

Gernäff einer Vereinbarung zwischen Finmeccanica SpA Italien und der GKN PLC Großbritannien aus dem Jahr 2001 liegen Herstellung und Vertrieb des Lynx nun bei Agusta-Westland.

Technische Daten:

Besatzung:	2 bis 3 Personen
Ladekapazität:	8 Soldaten mit Ausrüstung
Nutzlast:	1.480 kg
Länge:	15,241 m (50 ft)
Rotordurchmesser:	12,80 m (42 ft)
Hauptrotorkreisfläche:	128,71 m (1,385 ft)
Leergewicht:	3.291 kg (7.255 lb)
Maximales Startgewicht:	5.330 kg (11.750 lb)
Triebwerke:	2 x Rolls-Royce Gem Wellenturbinen mit je 835 kW (1.120 WPS)

Leistungsdaten:

Höchstgeschwindigkeit:	324 km/h (201 mph)
Reichweite:	528 km (328 Meilen) mit Standard-Treibstofftanks

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute réplique ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma producida dalla Revell GmbH & Co. KG e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallón al Revell GmbH & Co. KG, valmisjama ja omavalitsija. Laittonaan kopiointiin tulossa purtuutamaan säännöstellä toimita.

Forma er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjestalt for rettlig tortegjeld.

Produkcja i prawa własności: firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne pozbawianie, jest zabronione pod odpowiedzialną sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. Irmassam mülküötäsi asturda ihm edellimittä. Kanuna sylkin taididest mukahimeese tekijä edelleekir.

A forma é produzida e é propriedade da Revell GmbH & Co. KG. As joguetes licenciados es considerados violação de direitos autorais.

Westland LYNX HAS. 3

The Westland WG.13 was developed in the mid-1960s as a replacement for the Westland Scout and Westland Wasp in the British Army and Royal Navy service respectively. The Westland Lynx was the last of the three helicopters involved in the 1967 British-French collaborative deal. The semi rigid rotor was an important feature, intended to offer high manoeuvrability and good handling for shipborne operations. The maritime Lynx was designed from the beginning to operate from small frigates, the excellent handling available through the semi rigid rotor and the Westland deck lock and high energy absorbing landing gear have resulted in worldwide success.

The Lynx HAS.3 was the second anti-submarine variant developed and used by the Royal Navy which had an uprated powerplant and transmission; equipped with two 835kW Rolls-Royce Gem 41-1 turboshaft engines and a GEC-Marconi ‘Seaspray’ radar in modified nose, twenty-three airframes were delivered between March 1982 to April 1985. Fifty-Three older Lynx HAS.2s were converted to the HAS.3 standard by 1989 with a further improved variant designated as the HAS.3S. Lynx HAS. Mk 3 ICE is the HAS.3 which lacks some operational equipment for general duties aboard Antarctic survey vessel, HMS Endurance, three were converted, of which two are as HAS.3S ICE. The Lynx HAS.3 GM was an unofficial designation for nineteen modified Royal Navy operated Lynxes used during ‘Operation Granby’ (‘Operation Desert Storm’) fitted with a secure communication and tactical navigation suites and an ESM fit.

Since 2001 as a result of the agreement drawn up by Finmeccanica SpA of Italy and GKN PLC in the UK the Lynx is now produced and marketed by Agusta-Westland.

Technical Data:

Crew:	2 or 3
Capacity:	8 troops
Payload:	1,480 kg
Length:	15,241 m (50 ft)
Rotor diameter:	12.80 m (42 ft)
Disc area:	128.71 m (1,385 ft)
Empty weight:	3,291 kg (7,255 lb)
Max. takeoff weight:	5,330 kg (11,750 lb)
Powerplant:	2 x Rolls-Royce Gem turboshaft, 835 kW (1,120 shp) each

Performance:

Maximum speed:	324 km/h (201 mph)
Range:	328 miles 528 km (328 miles) with standard tanks

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk verfolgd.

Forma producida de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modeller tillverkades av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. Allt kopiering behöver enligt lag om upphovsrätt.

Formen er hensatt til Revell GmbH & Co. KG som også har eiersrett. Lovsikrige etterligninger skal ikke.

Modello prodotto dalla Revell GmbH & Co. KG. Copie non autorizzate saranno processate giudizialmente.

Нашријати копија ће бити пресудљиво објектом суда.

Totale kopioring vil bli gjestalt for rettlig tortegjeld.

Forma je proizvedena u je vlasništvu Revell GmbH & Co. KG. Nelegalne kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenbrand und die Abziehbilder besser hafeln. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELAT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitnijgen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies viennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2), Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto primo di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varandra detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirör, tejp och klädtryck för att hålla sammen de limmde detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekal skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enkelt och dropp det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytt motivet från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEOMERK: Inden sammensetzung begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen på monteringsstrøgene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummidæk, tape og kleisklyper for at holde sammen de limede enkeltdelerne (3). Rengør plastdelene i en mild såpevand og løftfæstet, slik at fargen og bilden sidder bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt litt. Fjern krom og farge på klebefladene. Mal de små delene af færgen fra rammen (4) (5). Lad farven torre godt inden sammensættningen fortæsset. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med fraktpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε έξαρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέβετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λασπήτηκη τανία, κολλητική τανία και μανταλάκι για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσω της "πλακάκ" καθαριστικού διάλυμα και στεγνώστε τα στοιχά αέρα, ώστε να υπέρβαρε καλύτερα πρόσφουσα το χρώματος και των χαλκοκανιάν. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τα παιρίζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονόμως την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάνετε τα μικρά εξαρτήματα, πριν αποκαρυύνουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε εξαρτήματα το κάθε μοτίβο των χαλκοκανιάν και βουτήστε το σε χειρό ψεύτη για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και μέστε το με το τοποτεχνόχαρτο.

N: OBS: Les noga igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummereret (1). Følg rekkefølgen på monteringsstrøgene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummidæk, tape og kleisklyper for å holde sammen de limede enkeltdelerne (3). Rengør plastdelene i en mild såpevand og la den løftfæstet, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt litt. Fjern krom og farge på klebefladene. Mal de små delene af færgen fra rammen (4) (5). La forgene torre godt inden sammensættningen fortæsset. Skjer ut hvert av motivene for seg og leg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyb motivet fra papret og tryk det fast med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebuxar das peças (2), plástico, fita adesiva e molas da roupa para sustentar as peças (3) durante o corte. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e seca os ar, de forma que o demô de fimo e os decalques fiquem uma boa adesão. Antes da colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cera em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a finta de superfícies a serem coladas. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um das decalques e mergulhe-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com micro-forro.

FIN: MUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Muomio osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja vila osien ylimääräisen purkseksen poistamiseen (2); kuminauha, tippua pyykiköön yhteenliittymisen osien pakallaanpitimiiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuvalmiksiessa ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtotarkka tuttavat tarvitaan milloin paremminkin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liima säistävästi. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maala pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurimäistä (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkau joainen siirtotarkka erikseen irja ja upota liimapinnoi veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvan paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuivista puolitaa vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и зажимы для сушки для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклевыванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалять с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrać uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliźny dla przytrzymywania sklejanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą prylność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować i jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłą wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczonym miejscu i docisnąć bielitką.

TR: DÝKKAT: Model yapımından önce ayıklaçmaları dikkatice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapan sırasına dikkat ediniz. Gerekli eletler: Parçaları baþlı bulundukları çerçeveden çýkarmak için maket býcýy ile çapaklarını almak için eðe(2). Yapýþtýrylý sürdükten sonra parçalarýn yapýþmasy için bir arada tutulma yaranan paket lastiði, selo teþ ve çapaký mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn da Ýyi yapýþmasy ve kalkým olmasý için plastik parçalarý dertelerin suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrylý sýrmeþen önce parçalarýn karþýþılıklarý olarak birbirlerine tari uyuþ umydalyý kontrol edin, yapýþtýrylacak yüzeylerde boyala kalanýsy ve krom varsa temizleyin. Yapýþkýný idarelli kullananýz. Küçük parçaları baþlı bulundukları çerçeveden çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaþýdy ile birlikte kesiniz ve yýlk suda 20 saniye kadar bekletin. Çýkartmaya model üzerinde yapýþtýräðýnýz yúzeþe boyunuz, üzerindén kurutma kaþýdy ile hafifçe bastýrýren çýkartmányñ alýndaki kaþýdy yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová pásek, lepicí pásek a kolík na průšvihy na vzdružku, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly mají správnou velikost a tvar. Nechte výrobu vyschnout, abyste mohli lepit. Krom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechte dobře prochnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motív obtisku jednotlivě vyznačit a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

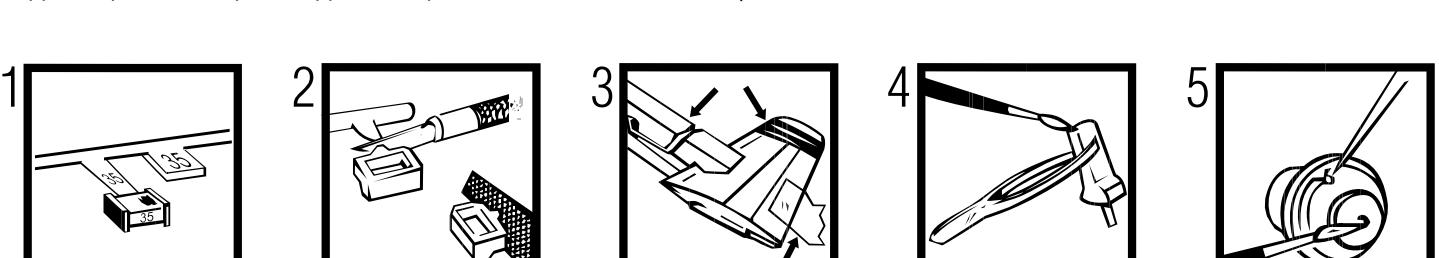
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szereles lépések sorrendje ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és terítőszelző (2); gumi-, ragaszicsag- és ragaszicsipeszt az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a ragaszicsóangot takarékosan kell felhordani. A festék és festéket a ragaszicsi felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagni kell megzsáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízre helyezni a 20 sekundum. A festéket a pirosításra használó papírról kihúzni előtt a fehér alapú lepítőpapírral megfelelően lepíteni kell.

SLO: OPOZORILO: Pred prijetkom sestavljanja preberi navodila za Èuporabo. Vsak del je oznaèen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po toèkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaloèevanje delov (2), elastiè, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih lepilnih delov (3). Plastièe dele oèisti z blagim praskom in posuši da se sloji barve in napelje boljše primejo. Pred lepiljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanaša lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobravje pred njih odstranitvijo iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posusi pred nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako napeko izredno v potopi vstopo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujejte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poriadok montážnych krovok. Potrebne nástroje: Nož a plátilnik na oddeľenie dielov z Èípámecky a ich začistenie (2), gumièky do vlasov, lepiaca páška slipe na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepilných dielov (3). Diele z Èíplastu odstrámiť vlešlabom roztoku čistaceho prostriedku (saponátu) aÈnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilnavosti lepiliek, farieb a Èípámecky. Pred lepilením skontrolovať, či diele sú správne umiestnené. Malé diele na lepenky vyschnúť, eñi diele lepili. Lepidlo nanášať úsporne. Chróm a Èípámecka na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diele na Èípámecke je pred ich odobratím vlešlabom čistaceho prostredku (4)(5). Farby nechat dobre zaschnúť, až potom pokraòovat v Èízostavovaní. Každú napeko vystrhnúť jednotlivé aÈonopori do vlažnej vody približne na 20 sekund. Napeku na príslušnom mieste modelu presunúť z Èípámeckyho papiera aÈímeiere ju pritlaèiť k Èípámecku nosným papierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA CU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Слпзвайт та последователността на етапите на сплъбването ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и чипки за пране за да задържате заедно съединените части след запечаването им. Пластмасови сълементи да се почистват в разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплъване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди ги от делите от шаблон. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сплъване. Преди запечаване проверете дали са чисти пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попълнете леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvánsan tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega de fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki sembollerle lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Ableihbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken in aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergire in acqua ed applicare decalcomanie
 Blötl och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann och föt det över på modellen
 Dype bildet i vann og sett det på
 Переводите картинку намочить и нанести
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βούτηξτε τη χαρκούνια στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyn
 Obtisk namotčiť ve vodě a umistiť
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikāč potopiti v vodo in zatem nanašti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcomanías
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Recomendado per applicare le decalcomanie
 Recomenderade för montering av dekalerna
 Anbefalet till påseende och placering af dekal
 Рекомендуется использовать для фиксации переводовых картинок на поверхности модели.
 Заделане до нанесения калкоманий
 Συντρέτε την επικόλληση των ετικετών.
 Dekallerin yaşıtlılığını kulumalı tavaşya edilir
 Підготувати за лепленням прінтиструю облицю
 Matrica lágy
 Pripravljujo za pritrdjanje nalepk
 Odporúčané na zlepšenie príhľadu nalepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подготриза за фиксиране на картички върху повърхността на модела

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención a los símbolos que seguirán pues los mismos serán usados en las próximas etapas de montaje.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Парақаңыз професияда та паракаты сымболя, та отпа ҳәрпимен оғынталайтынды.

Dbejte prosím na dôležité symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledéče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Ergomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Limes
 Lim
 Клейтът
 Przykleić
 кълъмът
 Yapışturma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Non collar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 үп коллатэс
 Yapıştırmayın
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Niet lijmen
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 յանձնական
 Seçmeli
 Volleiné
 tetzsé szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Глажноклеящая лента
 Tašma klejaca
 Коллатъкти таџид
 Yapıştırmaya bandı
 Lepici páska
 Ragasztszalag
 Traka z lepilom



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpia las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsynliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Glassklare deler
 Gjenomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættigende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку же операцію на противоположній стороні
 Taki sami przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διδακτική στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafına tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotnej strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assembleate
 Bilden visar därmed hopsatta
 Kuva yhenteistyytystä osista
 Иллюстрациян viser de sammensatte delene
 Иллюстрация, сammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνυρωκούμενων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların sekili
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mes afsnijden
 Separaro con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irroti veitsellä
 Ådskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделить ножом
 Odciągnąć nożem
 Øndehørte med éva machairi
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La deleno torke
 Lad komponenterne torre
 Låt byggdelarna torka
 Дајте детаљима високонут
 Czesci pozostawic do wyschnięcia
 Αφροτε τα μερη να στεγνωσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészek hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da se sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas do trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Tyovalheidet lukumääriä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidsstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 ls saflarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítku koraka montáže

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compreso

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Ètvát sisälly
 Δεν οντυπεριλαμβάνεται

Не содержитя
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en atem åpent o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säälytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέρχετε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, sakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte pro plnější bezpečnostní text a měřte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szövege vegye figyelembe és tartsa felappozásra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

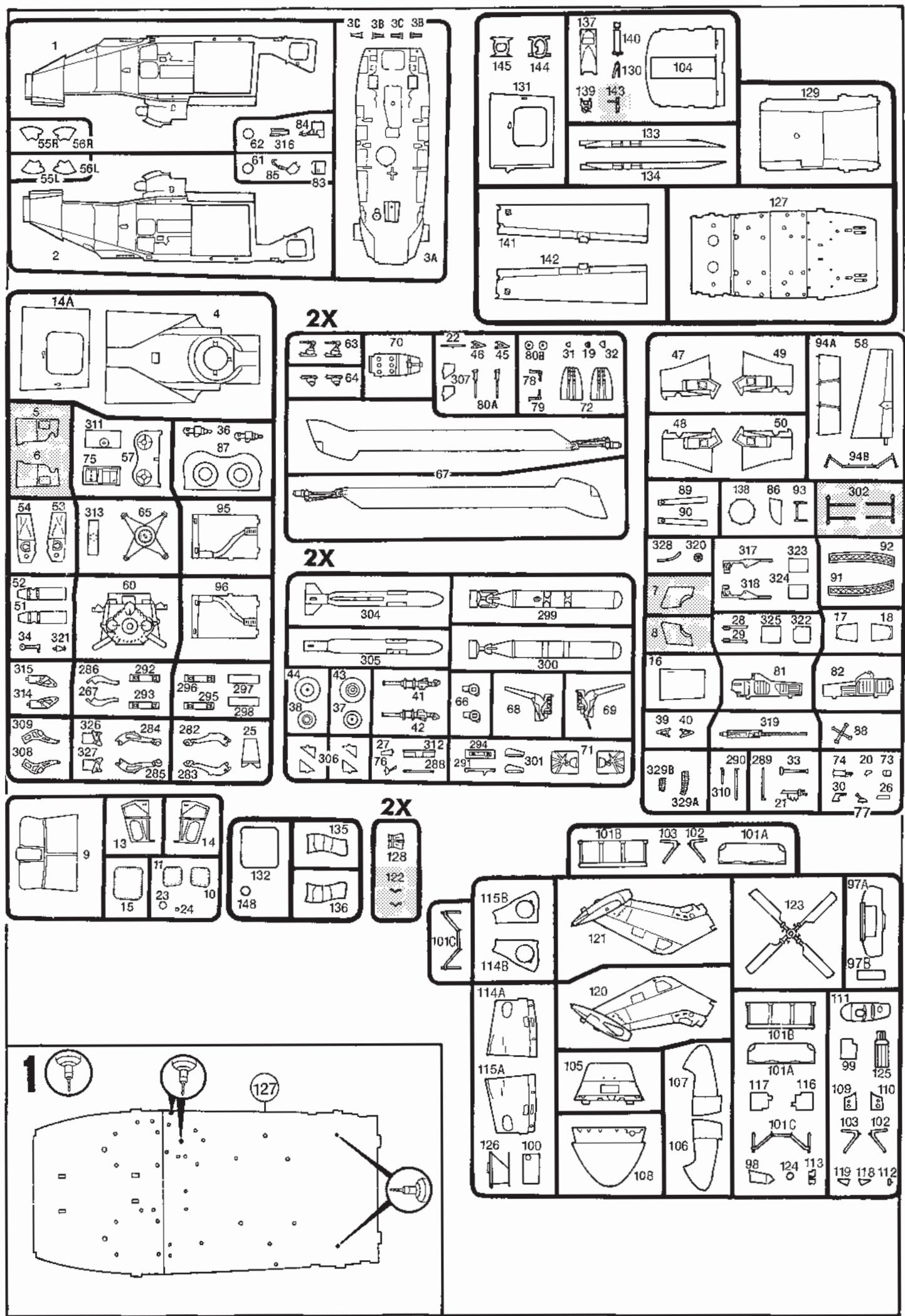
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

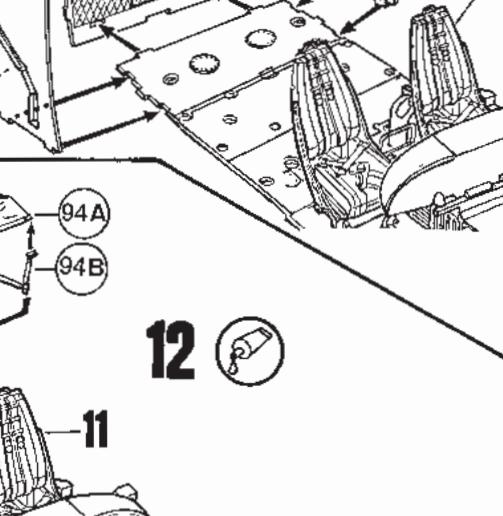
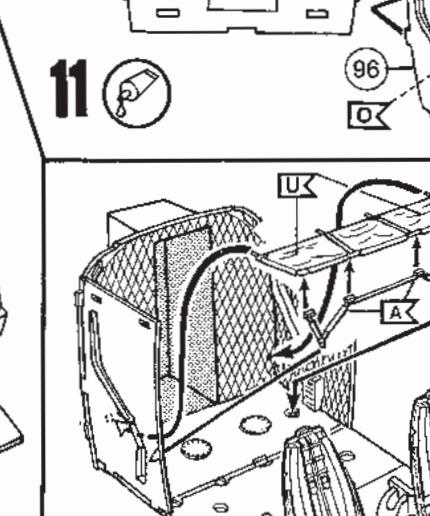
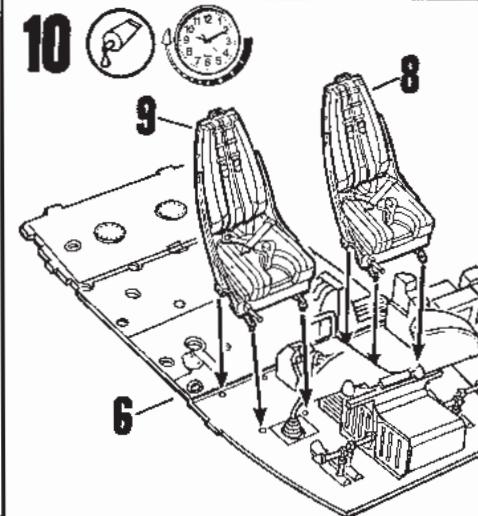
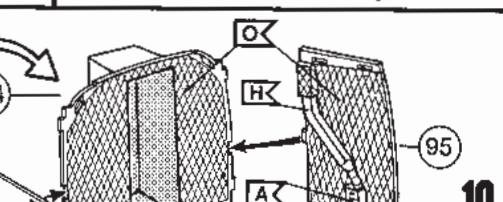
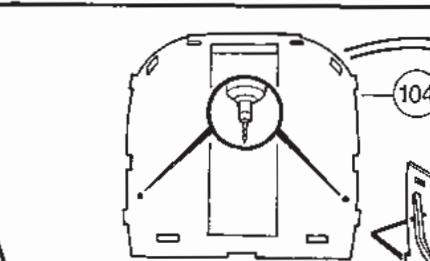
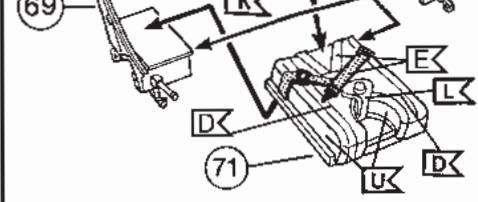
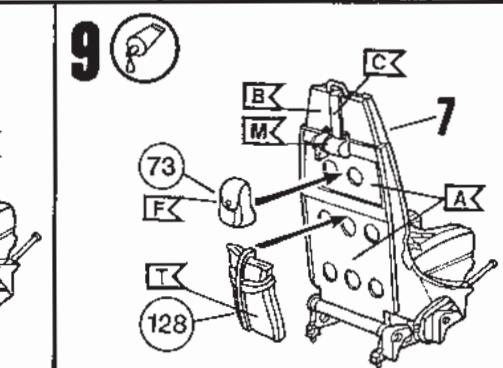
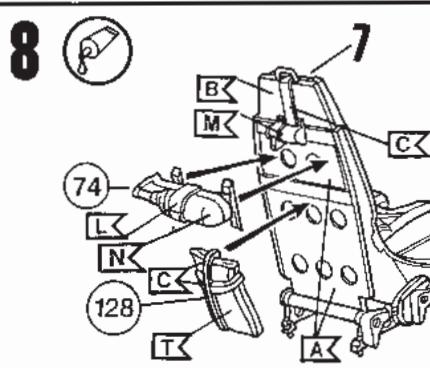
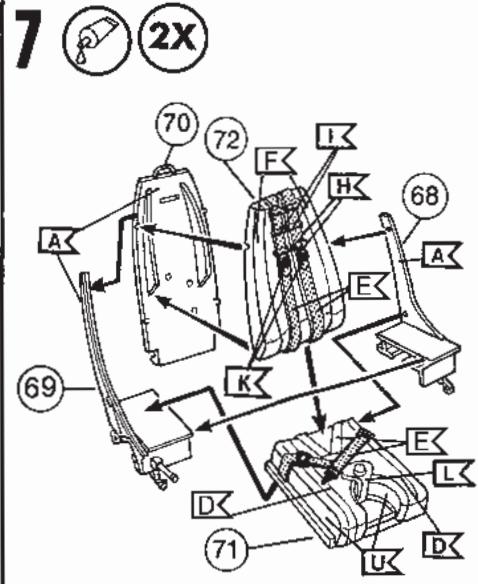
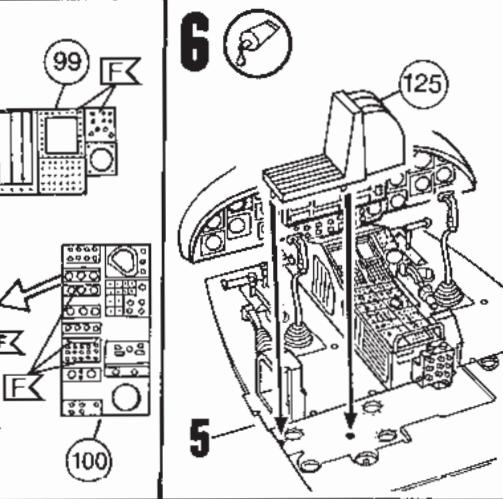
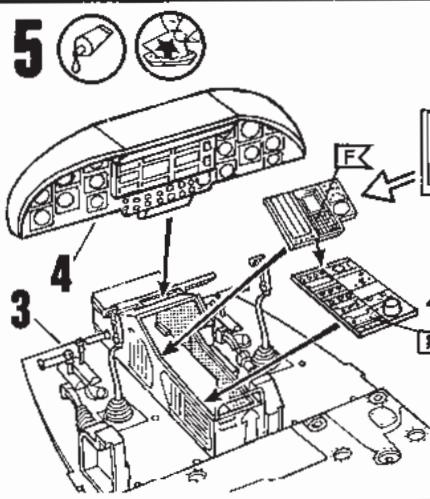
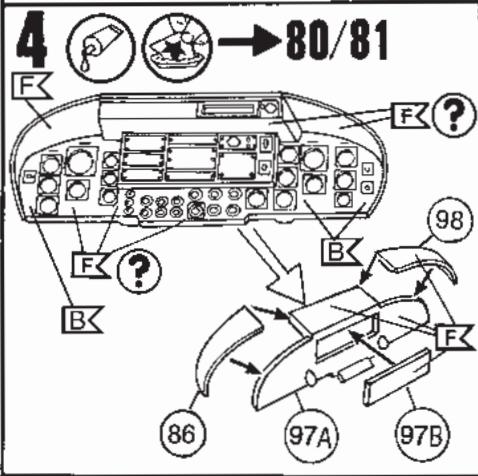
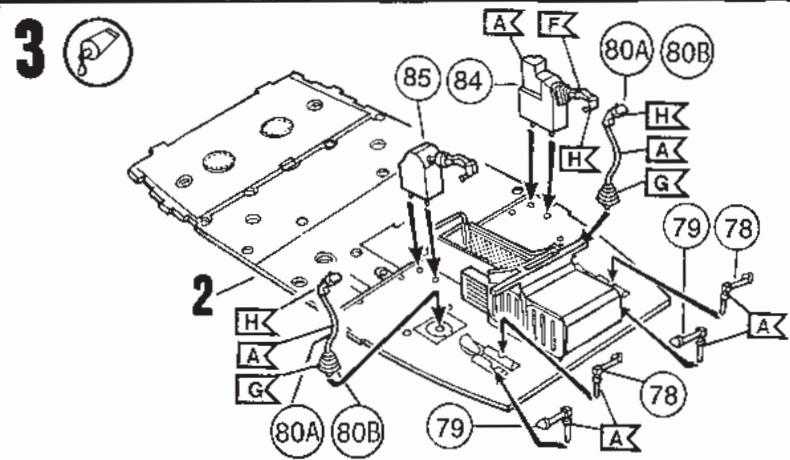
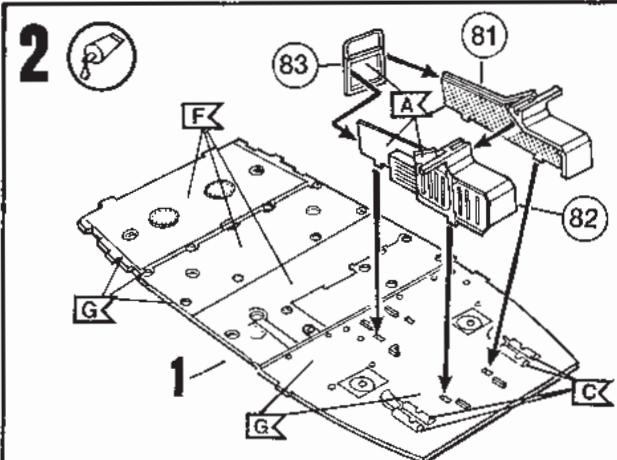
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

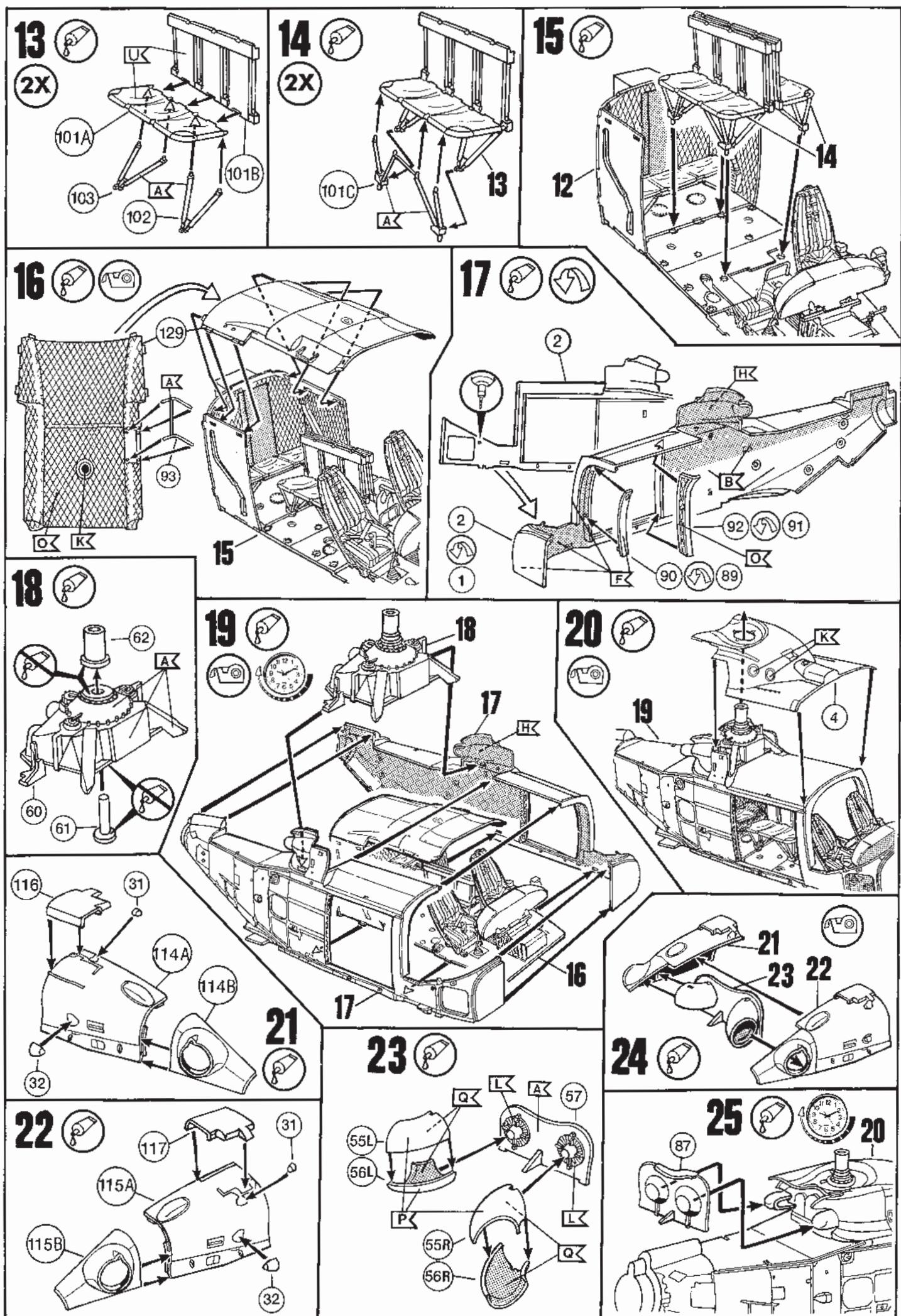
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous vous adresser à votre revendeur habituel, munie de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

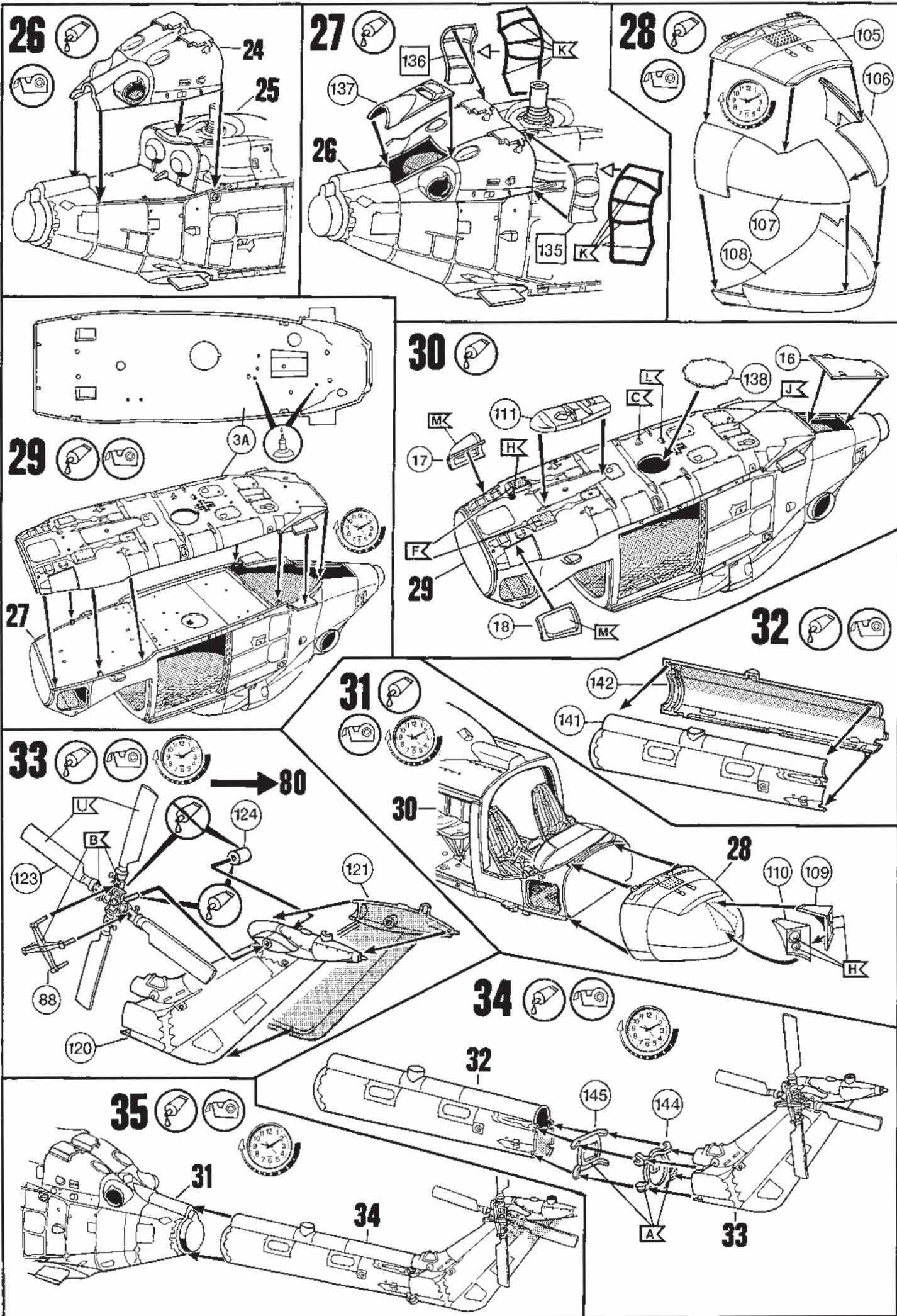
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

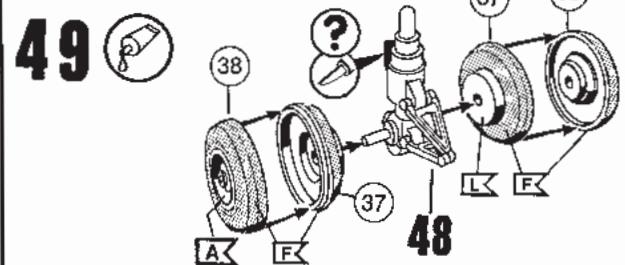
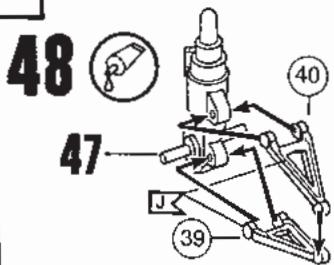
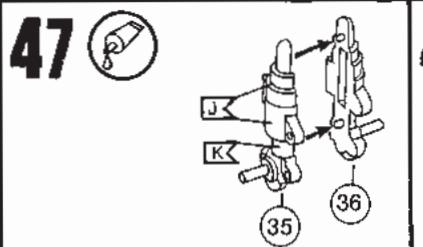
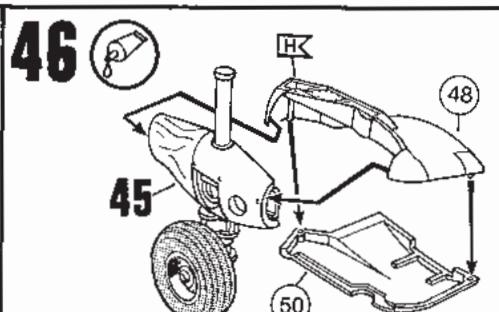
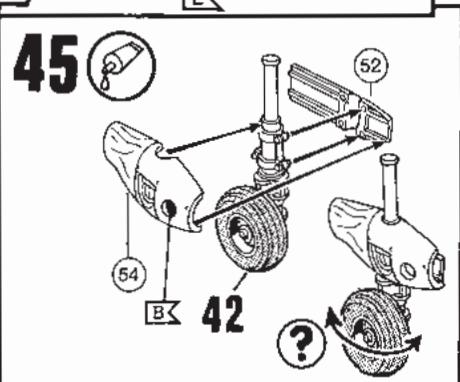
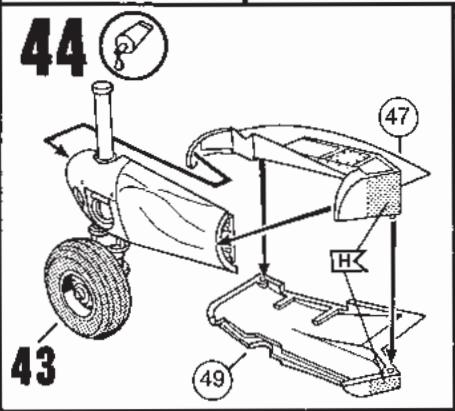
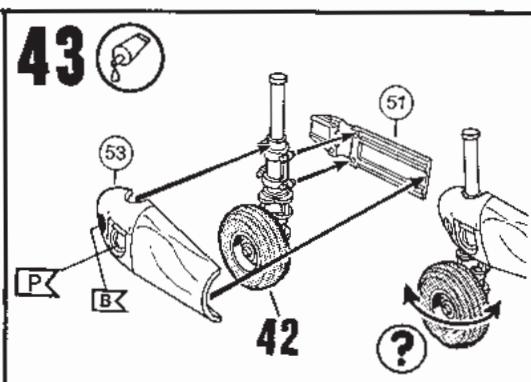
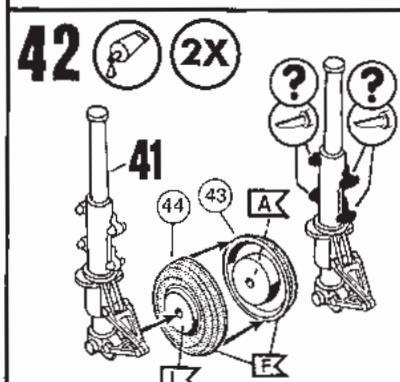
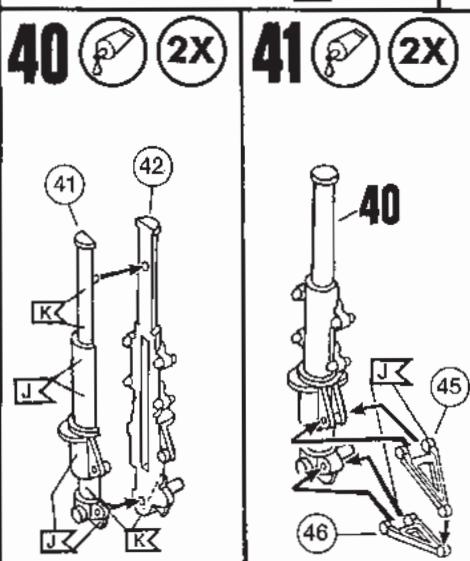
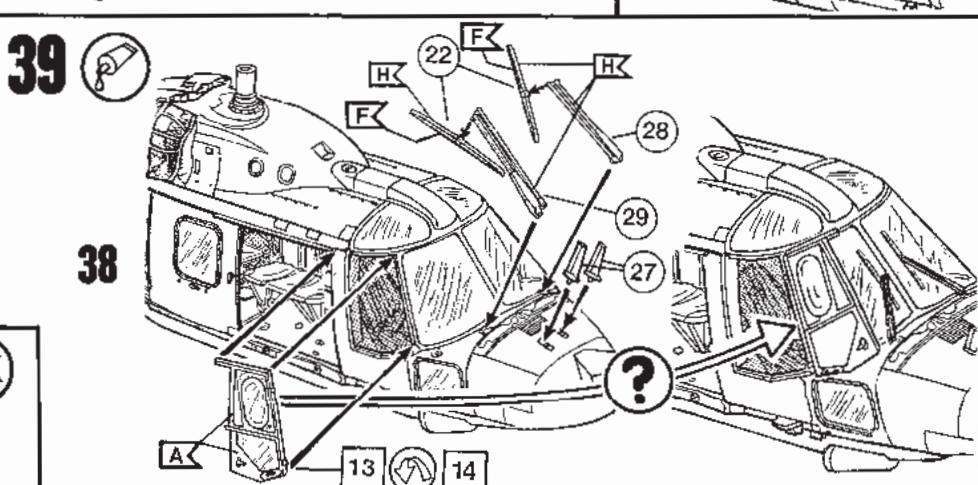
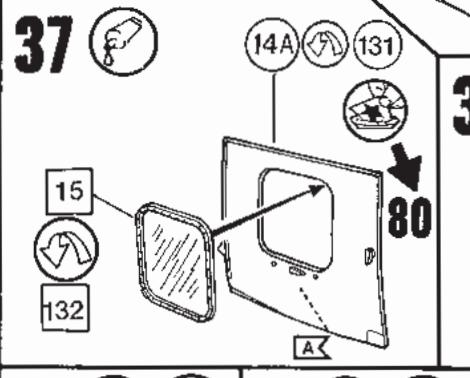
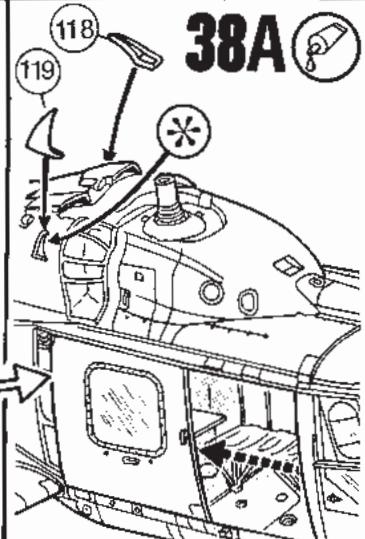
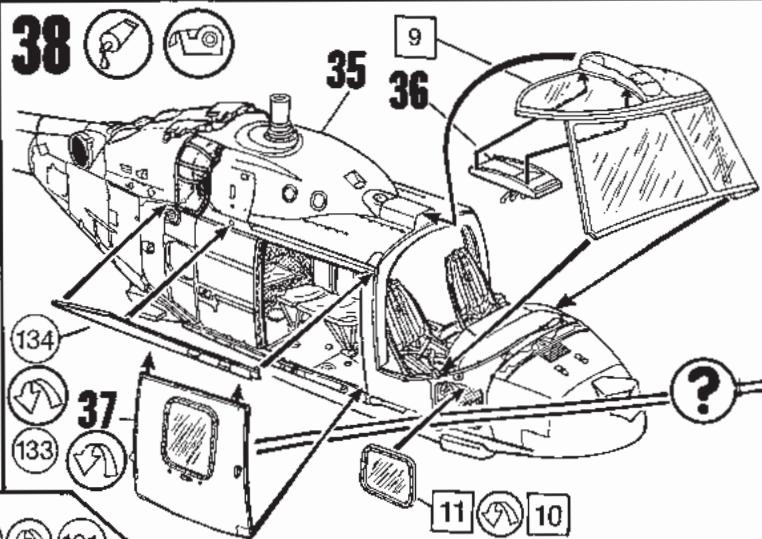
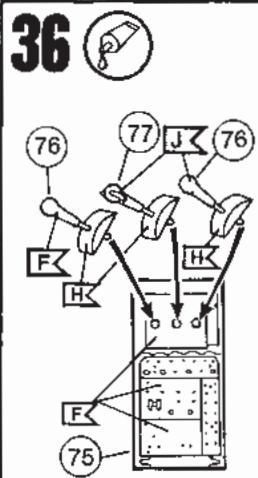
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

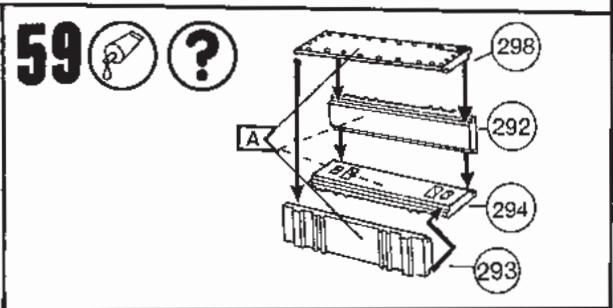
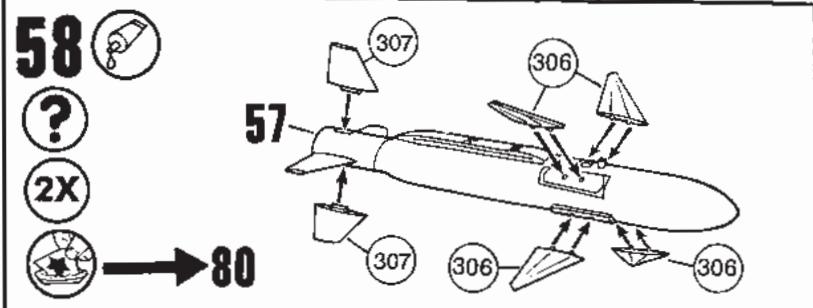
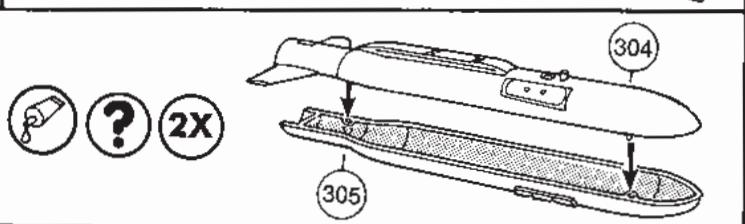
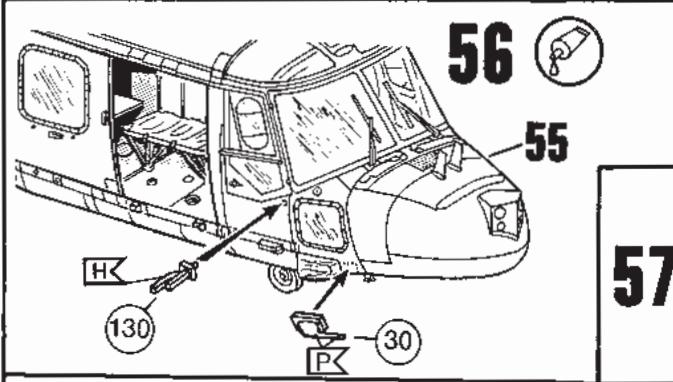
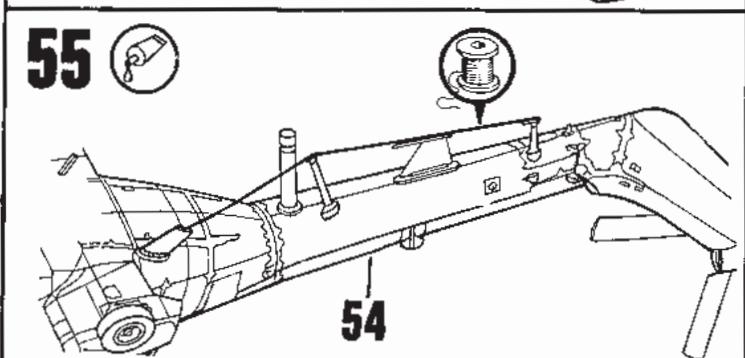
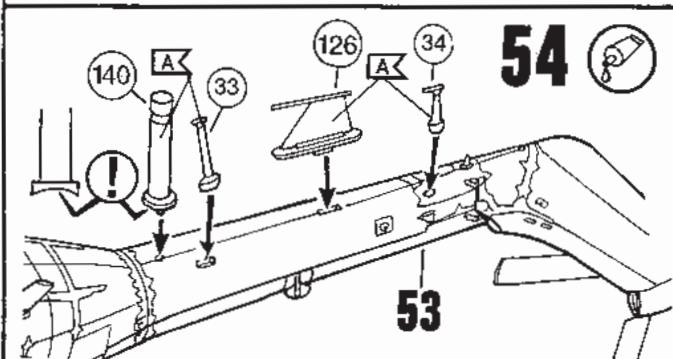
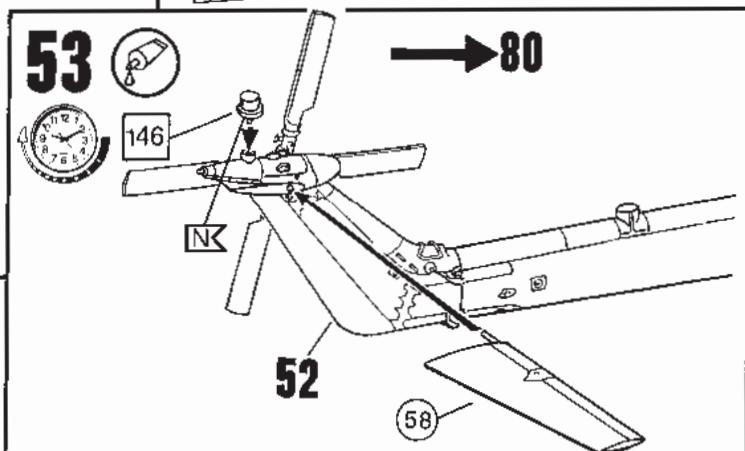
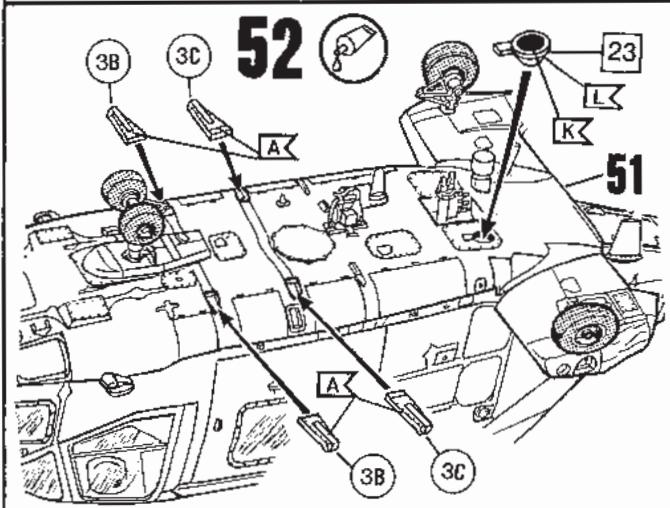
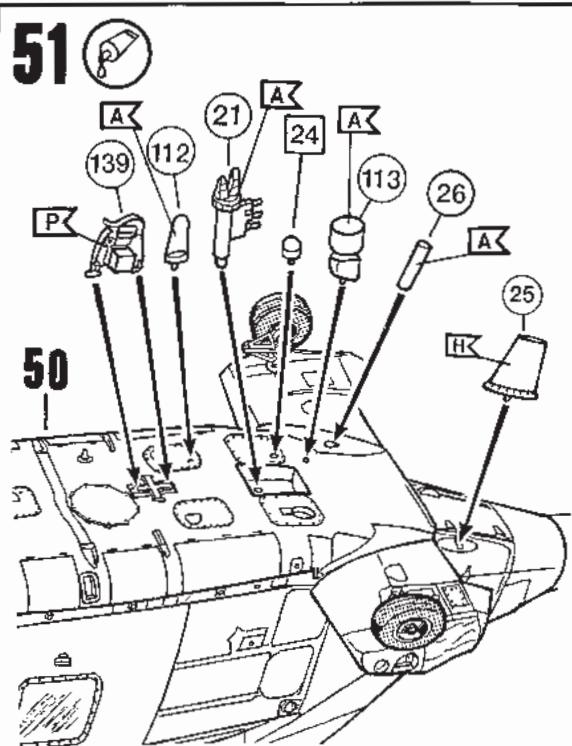
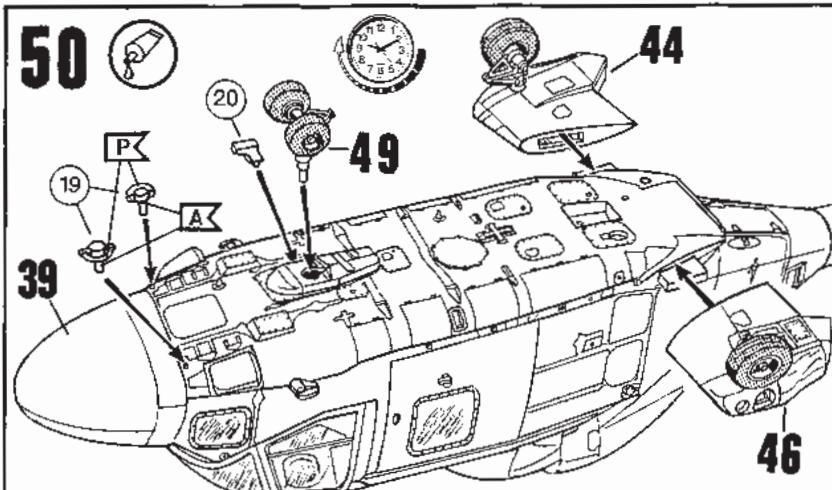


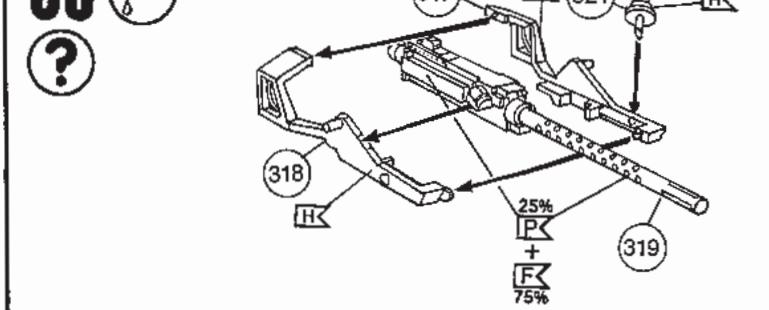
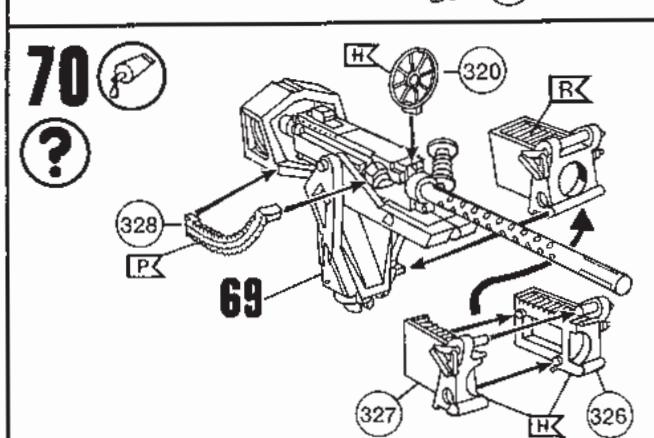
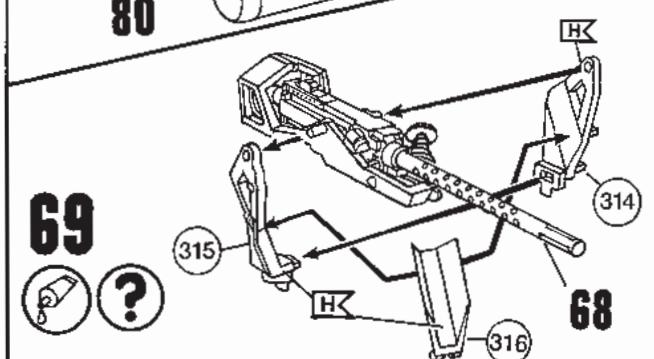
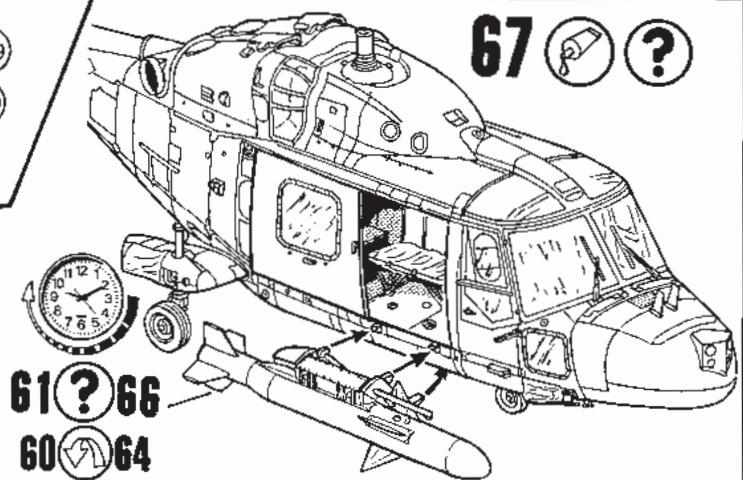
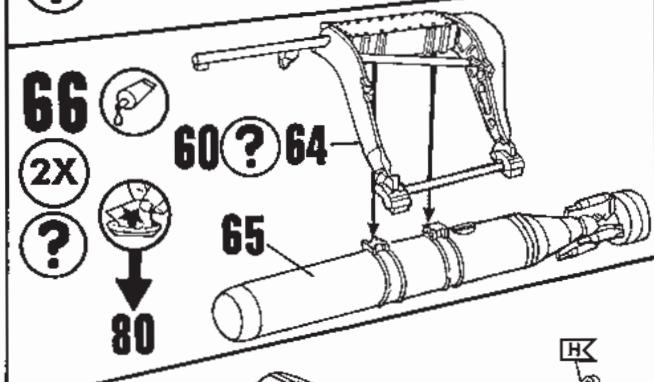
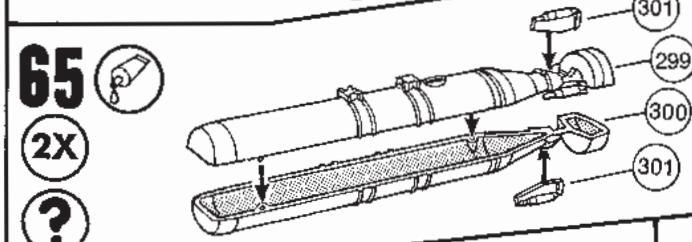
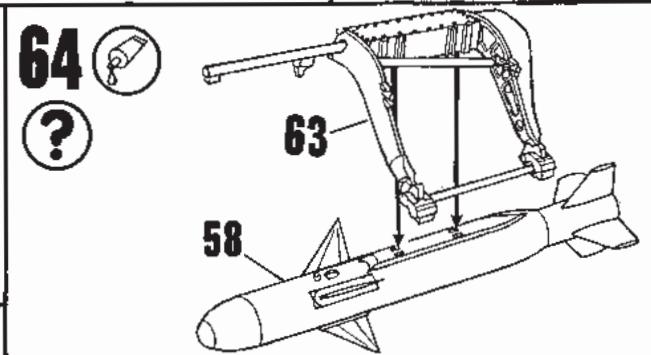
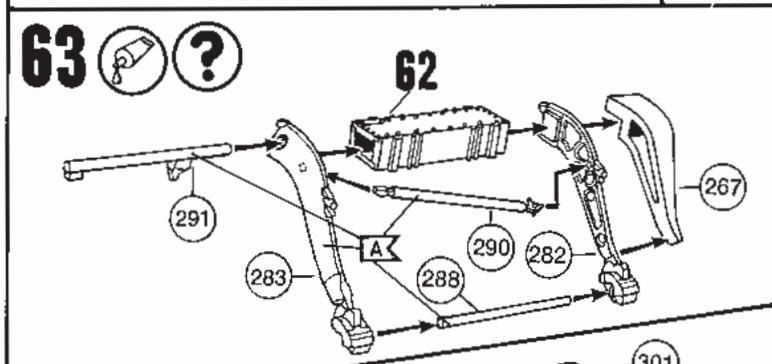
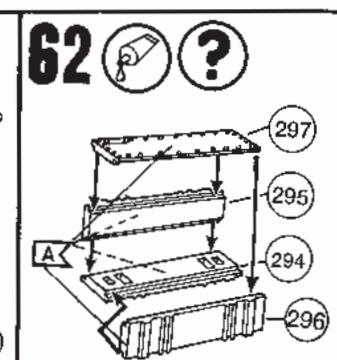
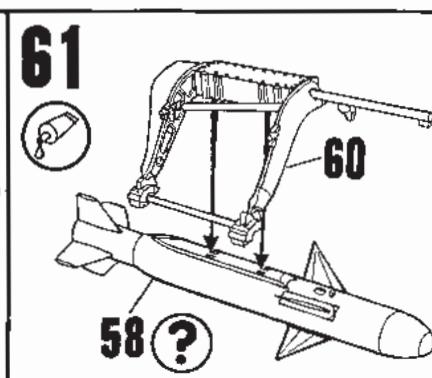
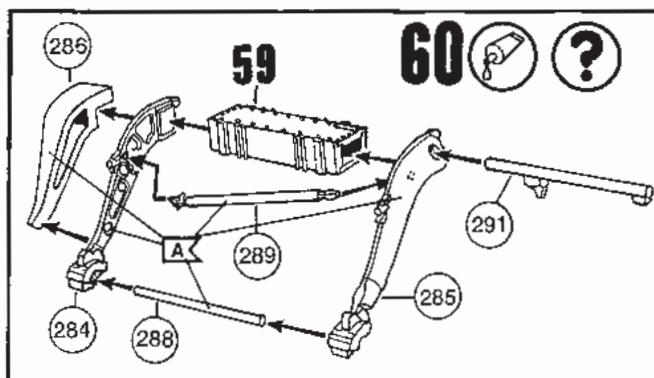


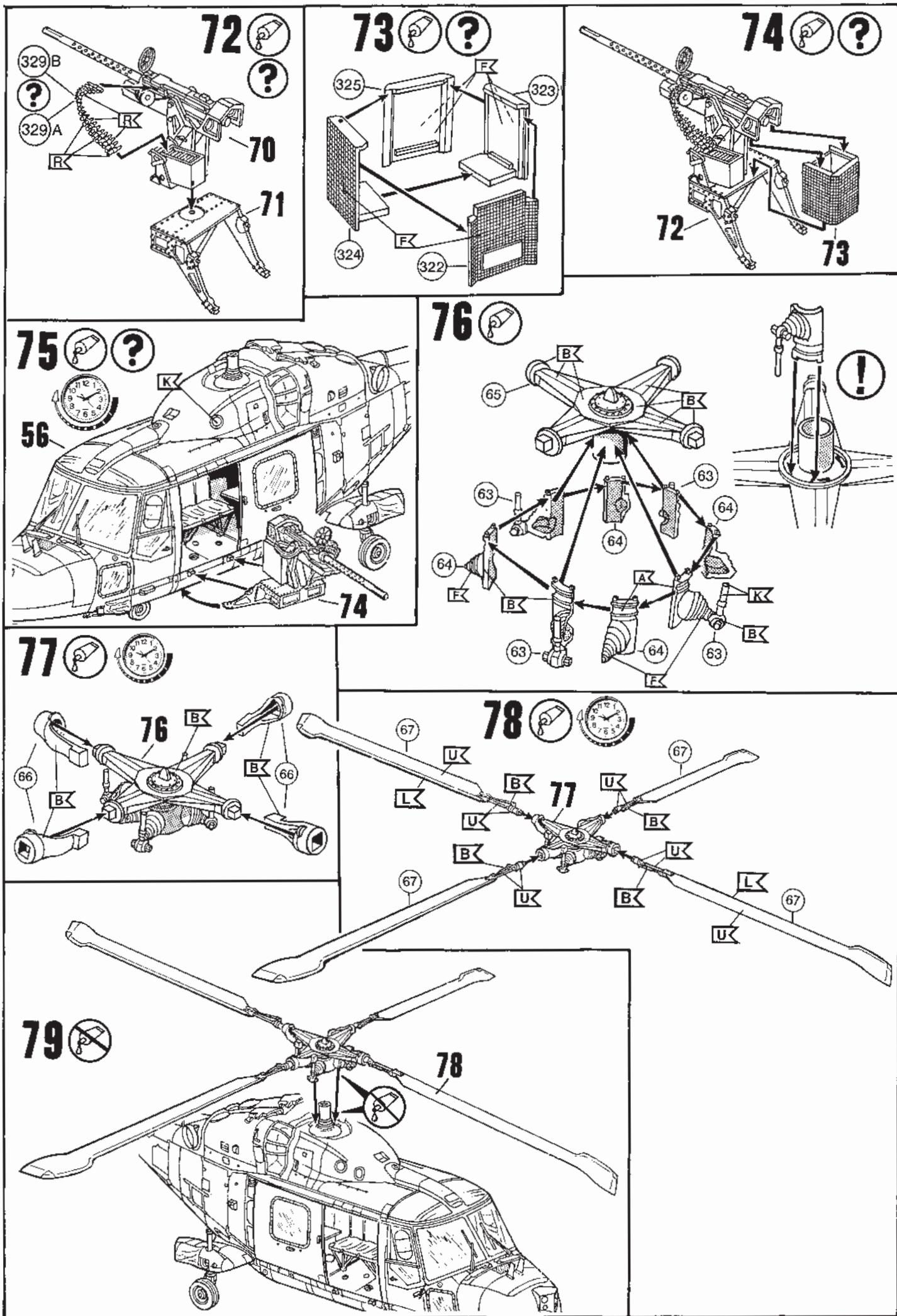




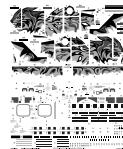




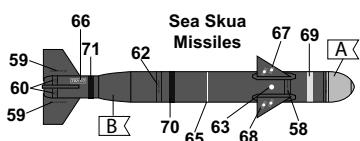
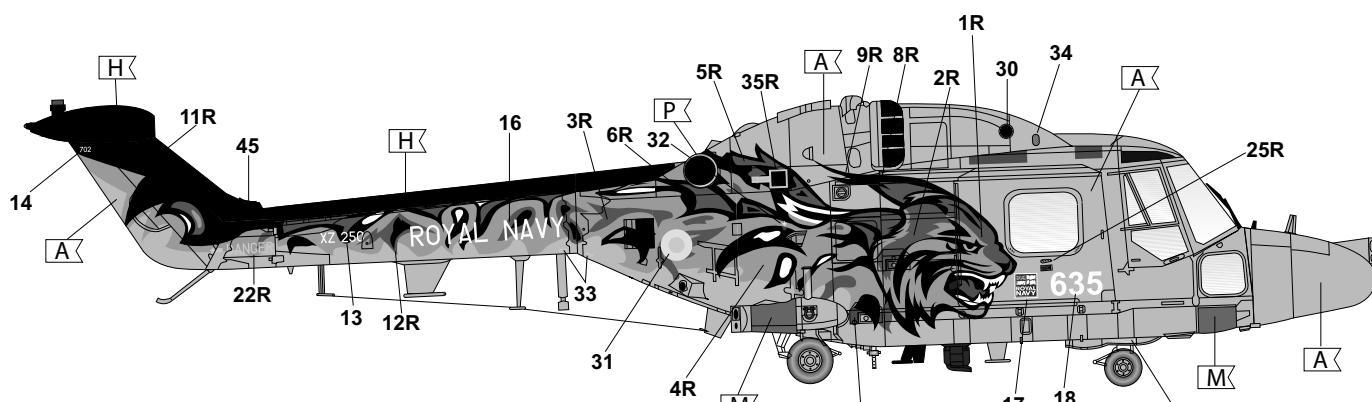
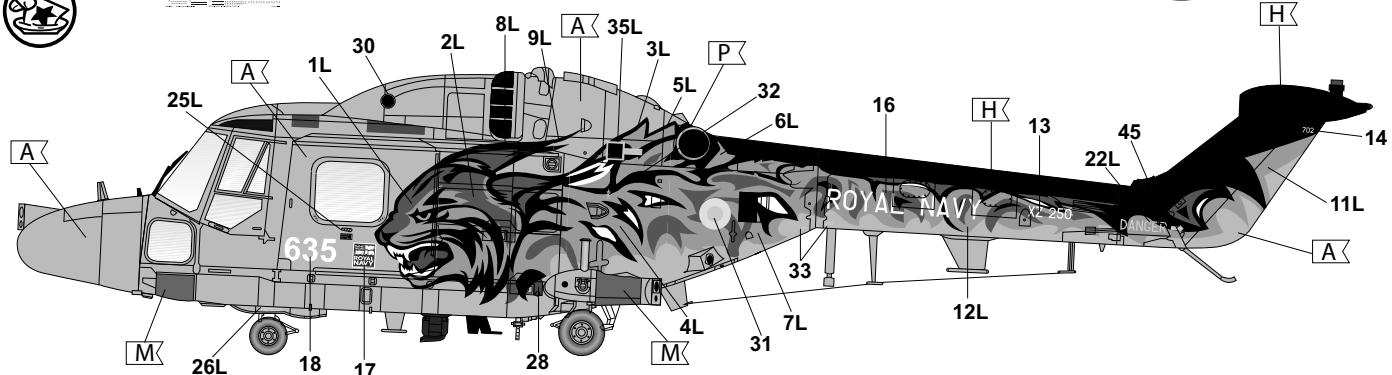




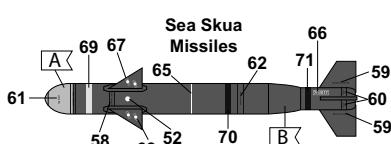
80



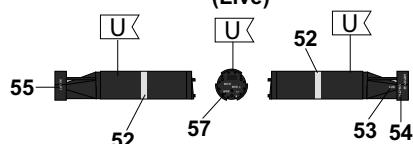
**Westland Lynx HAS.3, XZ250.'635/702'
of No.702 Naval Air Squadron's 'Black Cats' Aerobatics Team,
Royal Navy, RNAS Yeovilton, July, 2008.**



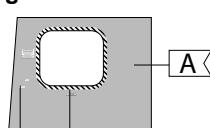
Mk.11 Depth Charges (Inert)



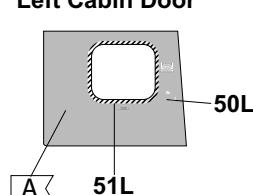
Mk.11 Depth Charges (Live)



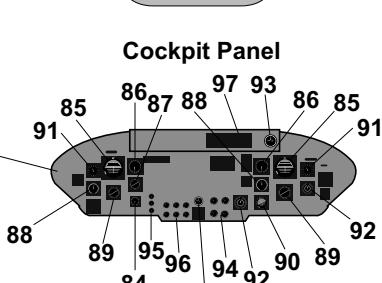
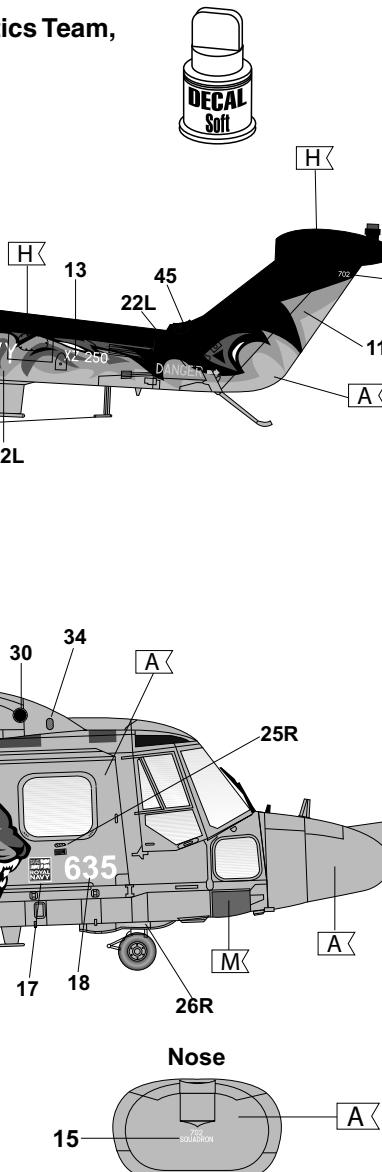
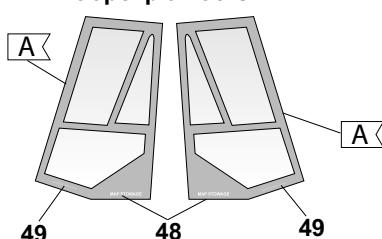
**Interior Face
Right Cabin Door**



50R 51R



Interior Face Cockpit Doors



BS381C:241



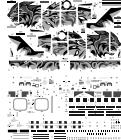
BS381C:642

**With Many Thanks to
Mr Len Newman (UK)
for his kind assistance
with this scheme**

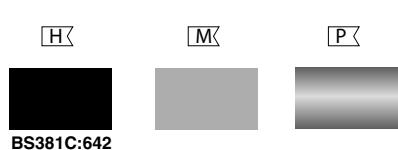
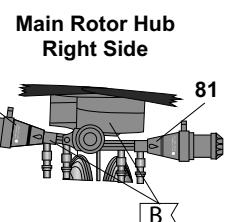
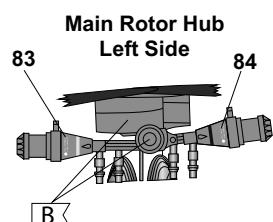
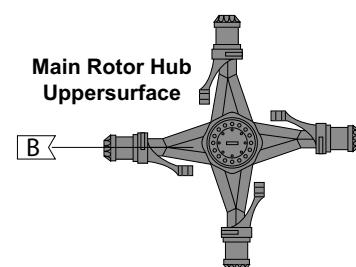
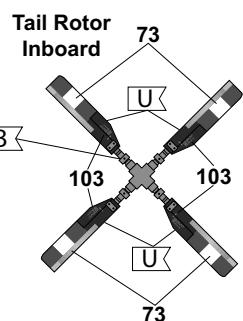
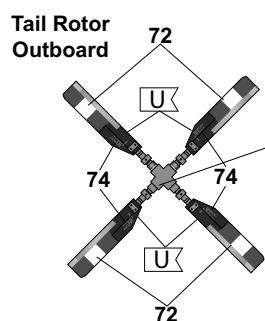
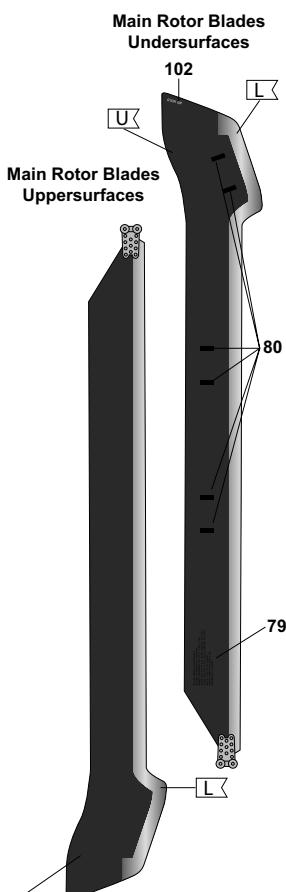
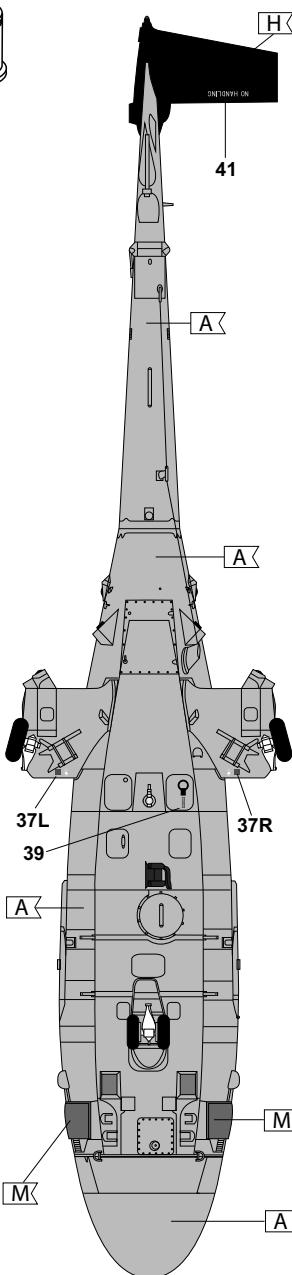
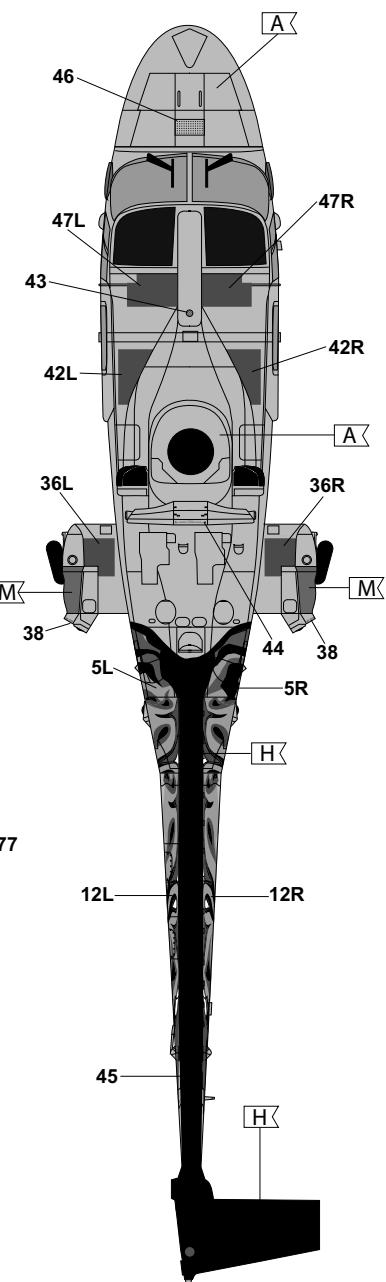
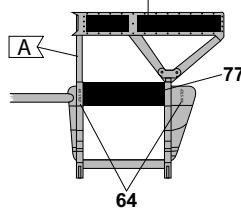
80a



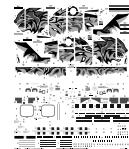
?



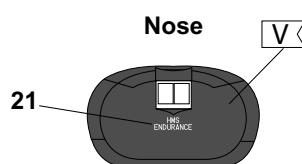
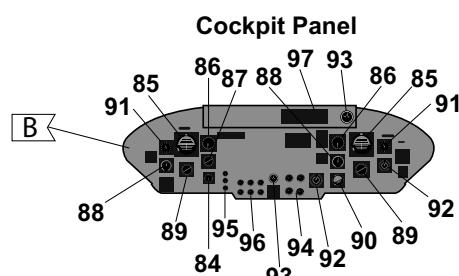
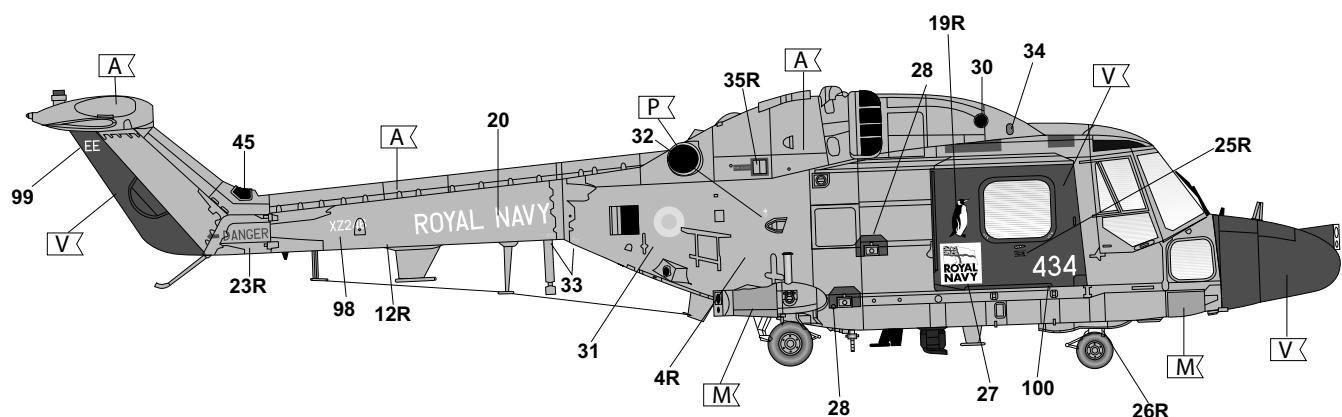
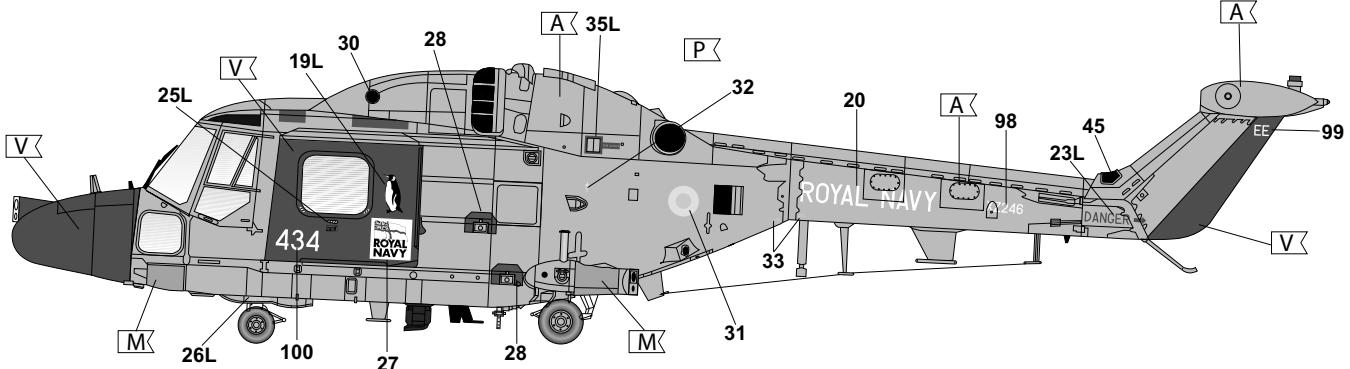
Weapons Pylons x 2



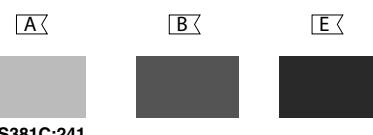
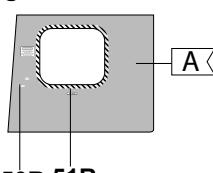
81



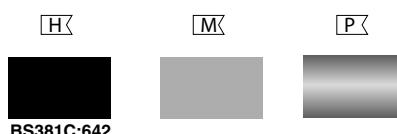
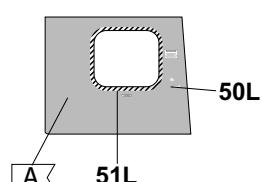
Westland Lynx HAS.3 ICE, XZ246, '434/EE'
of No.815 Naval Air Squadron, Royal Navy
aboard Antarctic Survey Vessel, HMS Endurance, 2001.



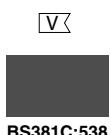
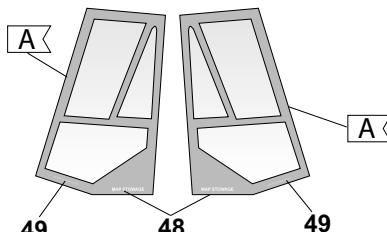
Interior Face
Right Cabin Door



Interior Face
Left Cabin Door



Interior Face
Cockpit Doors



81a

?

